



GAMAGORI



発行: 協働まちづくり課
 Publisher: Kyodomachidukurika (TEL 66-1179)

QRコードからもウェブサイト上で読むことができます。
 Using QR code, you'll be able to read CITY BULLETIN GAMAGORI on Website.

中央公園 桜ライトアップ

Chuo Park Cherry blossoms Light up

問い合わせ先 CONTACT
 都市計画課 Toshikeikakuka
 TEL 66-1141

中央公園で桜のライトアップをします。期間中、運動場を臨時駐車場として開放します。

【とき】 3月29日(金)～4月14日(日) 午後6時～8時30分 (開花状況により前後します)

※ゴミは各自で持ち帰りましょう。

Cherry blossoms will be lit up in Chuo Park. Recreation ground will be available for parking during following period.

【Period】From March, 29, Friday until April, 14, Sunday. From 6:00, p.m until 8:30, p.m.

(Depending on flowering conditions, period is subject to change.) ※Please bring garbage home.



さくらフェスティバル&蒲っこフェス

Sakura Festival & Gamakko Festival

問い合わせ先 CONTACT
 市民会館 Shiminkaikan
 TEL 67-5151

【とき】 3月17日(日) 午前9時30分～午後4時 【ところ】 市民会館 ※入場無料

【内容】 大ホール:キッズダンス・サイエンスショー・打楽器ファミリーコンサート

中ホール:ミュージックステージ・ダンスステージ

【その他】 ふれあい移動動物園・ちびっ子警察撮影会・飲食コーナー ほか

【Date】 March, 17, Sunday. From 9:30, a.m until 4:00, p.m. 【Place】 Shiminkaikan ※Admission free

【Program】 Large hall: Kids dance • Science show • Percussion family concert

Medium hall: Music stage • Dance stage

【Other】 Mobile zoo • Taking photos of Kid Police officer • Food & Softdrinks, etc.



まもなくコールで待ち時間を有効に

Mamonaku Call will make waiting time effective.

問い合わせ先 CONTACT
 市民病院 Shiminbyoin
 TEL 66-2200

予約のない受診の場合、「病院の待合室で長時間待ちたくない」「待ち時間に用事を済ませたい」という声を聞くことがしばしばあります。

そのような時、まもなくコールを利用するのはいかがでしょうか? 待ち時間の有効活用に、是非お試しください。

【使い方】①受付端末で受付票の右上にあるバーコードをスキャンする ②呼び出しを行う電話番号を入力する

③受付票(A4サイズ)を受け取り、内容を確認して外来受付に出す

順番が近づくと、電話でお呼びします。



We have often heard, "I don't want to wait for a long time in the waiting room",

"I want to finish my things while waiting" when one wants to have consultation without appointment.

Would you like to try Mamonaku Call in this case? You'll make good use of waiting time.

【How to use】①Run a bar code located in the right of reception sheet over a scanner in the reception terminal. ②Enter phone number which can page you.

③Get reception sheet (A4 size), confirm details and submit it to Outpatient reception counter.

When your turn is coming, we'll call you.



3月の各施設休館日 Closure of facilities in March

| | | | |
|--------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|--|
| としょかん 図書館 | 4日(月)・11日(月)・18日(月) 25日(月)・29日(金) | しみんかいかん 市民会館 | 5日(火)・12日(火) 19日(火)・26日(火) |
| はくぶつかん 博物館 | 4日(月)・11日(月)・18日(月) 19日(火)・25日(月) | たけしますいぞくかん 竹島水族館 | 5日(火)・12日(火)・19日(火) |
| いのち うみ 生命の海 かがくかん 科学館 | 5日(火)・12日(火) 19日(火) | うみべ ぶんがく 海辺の文学 きねんかん 記念館 | 4日(月)・11日(月) 18日(月)・25日(月) 5日(火)・12日(火) 19日(火)・26日(火) |

| | | | |
|------------------------|--|-----------------------------------|---------------------------------------|
| Library | 4, Mon.・11, Mon.・18, Mon. 25, Mon.・29, Fri. | Community Center Shimin kaikan | 5, Tue.・12, Tue. 19, Tue.・26, Tue. |
| Museum | 4, Mon.・11, Mon.・18, Mon. 19, Tue.・25, Mon. | Yutorina Gamagori | 4, Mon.・11, Mon. 18, Mon.・25, Mon. |
| Ihochino umi kagakukan | 5, Tue.・12, Tue. 19, Tue. | Umibeno bungaku kinenkan | 5, Tue.・12, Tue. 19, Tue.・26, Tue. |

3月の納期限 Deadline of tax payment in March

納期を守って、滞納のないように努めましょう。
Please meet a payment deadline and don't fall behind in payment.

| 税目 | 期限 | Tax items | Deadline |
|---------------------------------------|---------|---|------------------|
| こくみんけんこうほけんぜい 国民健康保険税 9期分 | 4月1日(月) | National Health Insurance tax for 9th term | April, 1, Monday |
| こうきこうれいしゃいりょうほけんりょう 後期高齢者医療保険料 9期分 | 4月1日(月) | Medical care insurance tax for the latter elders for 9th term | April, 1, Monday |

自治会に加入しましょう!

Let's join in Jichikai, Residents' association!

問い合わせ先 CONTACT
協働まちづくり課 Kyodomachidukurika
TEL 66-1179

自治会は一定の地区に住む人同士で、親睦を深めたり、結びつきを強くして、より安全・安心な暮らしを実現するための団体です。

| | |
|-------------------|--|
| 【自治会に加入することのメリット】 | さいがい おとぎ たす あ ひなんじょ うんえい おこな ・災害が起きた時、助け合い、避難所の運営を行います。 |
| | ちいき たの かいさい ・地域の楽しいイベントなどを開催します。 |
| | かいらんばん ちいき じょうほう し ・回覧板で地域の情報を知ることができます。 |
| | どうろ かいゆう ちいき さまざま もんだい しゅうやく し ようぼう だ ・道路の改修や地域の様々な問題を集約して、市へ要望を出します。 |



まずは近所の人などに聞いてみましょう!

Jichikai is a group where local residents get to know each other and make a strong tie in order to realize a safer and securer life.

| | |
|---------------------------------|---|
| 【Merits of joining in Jichikai】 | ・In case of disaster, help each other and operate refuge shelter. |
| | ・Carry out local enjoyable events. |
| | ・Get local information on a circular bulletin, Kairanban. |
| | ・Put the demands of the local residents into shape and present them to Gamagori city. |

Let's ask neighbors about Jichikai first!

Information

市民いきいきウォーキング Shimin Ikiiki Walking

問い合わせ先 CONTACT
体育課 Taiikuka
TEL 66-1222

蒲郡の風景を楽しみながら、春のお花見コースと一緒にウォーキングしてみませんか？

【とき】4月2日(火) 午前9時30分～午後2時頃(受付:9時10分～) ※雨天中止(中止の際は安心ひろめーるで連絡します)

【集合場所】JR三河塩津駅・名鉄蒲郡競艇場駅前ロータリー

【コース】JR三河塩津駅・名鉄蒲郡競艇場駅前ロータリー～全保寺～竹谷神社～赤日子神社～上ノ郷城跡～安楽寺～中央公園(昼食)～天桂院～長存寺～蒲郡駅(約10キロ)

【持ち物】弁当、飲み物など ※申し込み不要、参加費無料

Let's walk together taking the route of cherry blossom and enjoy the scenery of Gamagori!

【Date】April, 2, Tuesday From 9:30,a.m until 2:00, p.m (Reception:From 9:10)

※Canceled in case of rain (We'll tell you cancelation by ANSHIN HIRO MAIL.)

【Meeting place】Rotary in front of JR Mikawashitsu station・Meitetsu Gamagori Kyoteijomae

【Route】Rotary in front of JR Mikawashitsu station・Meitetsu Gamagori Kyoteijomae～Zenpoji～Takenoyajinja～Akahikojinja～

Kaminogojoseki～Anrakuji～Chuo Park (Lunch)～Tenkeiin～Chosonji～Gamagori station (About 10 kilometers)

【Items】Bento, softdrinks, etc. ※Application is not necessary. Free of entry fee.



ごみ減量4コマ【処分する前に確認「リサイクル家電」】

Four-frame instruction for reducing trash 【Confirm recycling home appliances before disposal】

①

クリーンセンターにテレビをもって
いったんだけど、引き取ってくれなかった…
どうしてなの？

I brought television to Clean Center,
but Clean Center did not accept it.
Why?



②

テレビ、エアコン、冷蔵庫、洗たく機を処分する時は、
リサイクル料金がかかるので、クリーンセンターでは
処分ができません。処分方法は次の通りです。

Clean Center will not dispose television,
air conditioners, refrigerators, washing machines
because there is a recycling fee.
The way of disposal is as below.

③

- ① 買い替える店や、買った店に引き取りをお願いする。
 - ② 一般廃棄物収集運搬業者に収集をお願いする。
 - ③ 郵便局で家電リサイクル券を買い、指定場所に持ち込む
 - ④ まだ使えるものはリユース店やオークションなどで売る
-
- ① Ask electrical appliance store where you will make or made a purchase to collect used electrical appliances.
 - ② Ask general waste collectors and transporters to collect used electrical appliances
 - ③ Buy a coupon for recycling electrical appliances in the post office and bring electrical appliances to a designated place.
 - ④ If electrical appliance is still available, sell it to a secondhand store or at auction.

④

リサイクル料金や一般廃棄物収集業者、
指定取引場所などは市のホームページで
見ても。

リサイクル料金

検索

You'll see recycling fee, general waste
collectors and transporters,
designated collection place,
etc. on Gamagori city website.



Recycling fee

search

問い合わせ先 CONTACT 環境清掃課 Kankyoseisouka TEL57-4100

Information

国民健康保険の加入・脱退の手続き

Procedures of National Health Insurance Enrollment / Withdrawal

問い合わせ先 CONTACT
 保健年金課 Hokennenkinka
 TEL 66-1103

国民健康保険は加入、脱退ともに届出が必要になります。異動があった日から14日以内に届出をしてください。

新年度を迎え、就職・転職・退職などにより、健康保険に加入、脱退した場合には忘れずに届出をしましょう。



【持ち物】世帯主のマイナンバーがわかるもの 来庁する人の身分証明書（顔写真付きは1点。顔写真なしの場合は2点）

国民健康保険に加入する

| 理由 | 持ち物 | 届出先 |
|-----------------------------|------------------------|-----------|
| ・職場の健康保険をやめた ・被扶養者から外れた※ | 健康保険資格喪失証明書（会社で作ってもらう） | 市民課、保健年金課 |
| 市外から転入してきた | 転出証明書 | |
| 子どもが生まれた | 親の保険証、母子手帳 | 市民課 |

国民健康保険を脱退する

| | | |
|-------------------|----------------|-----------|
| 職場の健康保険に加入した※ | 国民健康保険証、職場の保険証 | 市民課、保健年金課 |
| ・死亡した ・市外へ転出する | 保険証 | 市民課 |

その他届出が必要なとき

| | | |
|-----------------------|-------------|-----------|
| ・市内転居 ・世帯や世帯主が変わった | 世帯全員の保険証 | 市民課、保健年金課 |
| 就学などのため市外へ転出する | 保険証、在学証明書など | 保健年金課 |

※国民健康保険への加入・脱退の届出が遅れた場合は、保健年金課で届出を行ってください。

National Health Insurance (KOKUHO) enrollment / withdrawal requires declaration. Please make a declaration

within fourteen days after change. When you enroll or withdraw from health insurance due to employment, change of job, retirement, etc. in the beginning of new fiscal year, please make a declaration.

【Items】Document which shows householder's My Number. ID card of a person who comes to the city office

(Photo ID: One item. Non-photo ID: Two items.)

Enroll in National Health Insurance

| Reason | Items | Place of declaration |
|--|---|-------------------------|
| ・Withdrawal of health insurance of working place ・Removed from a dependent※ | Certificate of loss of health insurance qualification (Company will make it.) | Shiminka, Hokennenkinka |
| Moved in Gamagori from another city | Certificate of moving-out | |
| Have a new born baby | Parent's Health insurance card (HOKENSHO), BOSHITECHO | Shiminka |

Withdrawal from National Health Insurance

| | | |
|--|---|-------------------------|
| Have enrolled in health insurance at work place※ | National health insurance card, Health insurance card of work place | Shiminka, Hokennenkinka |
| ・Died ・Move out of Gamagori | Health insurance card | Shiminka |

Other case which requires declaration

| | | |
|---|---|-------------------------|
| ・Change of address in Gamagori ・Change of family and household | All family members' health insurance cards | Shiminka, Hokennenkinka |
| Move out Gamagori due to school | Health insurance card, Certificate of school attendance | Hokennenkinka |

※When you fall behind in making a declaration of National Health Insurance enrollment / withdrawal, please make a declaration at Hokennenkinka.

